

УДК 712.253

**Гришина М.П.** – аспирант  
E-mail: grishinah@yandex.ru

**Казанский государственный архитектурно-строительный университет**  
Адрес организации: 420043, Россия, г. Казань, ул. Зелёная, д. 1

## О парках и садах в России

### Аннотация

В статье рассмотрено возникновение и формирование парков и садов в историческом аспекте. Представлен анализ и история формирования терминов и пространственно-функциональных образов основных объектов садово-паркового искусства в России. Описаны принципы формообразования и рассмотрены основные значения этих терминов в разные периоды развития. Представлен сравнительный анализ структурного, функционального и планировочного статуса парка и сада. Сформулированы некоторые закономерности отечественного садово-паркового искусства.

По результатам проведенного анализа и обобщения сформулированы более точные определения парка и сада.

Особое внимание в статье отводится описанию исторического образа парка и сада, с целью выявить взаимосвязи и закономерности в историческом процессе развития двух основных объектов садово-паркового искусства городов России.

**Ключевые слова:** терминология, ландшафтная архитектура, городской ландшафт парк, сад, значение, садово-парковое искусство, исторический образ парка и сада.

### Введение

Развитие современных городов в условиях глобализации жизни общества способствует активному росту городов как экстенсивному или территориальному так и интенсивному т.е. за счет повышения средней высотности городской застройки.

В современной архитектуре появляются и стремительно распространяются термины заимствованные из разных языков, как правило аналоги которых не полно передают значение термина либо отсутствуют в русском языке.

Область задач и направлений современной ландшафтной архитектуры заметно расширилась по сравнению с советским периодом. Сегодня ландшафтная архитектура городов включает в себя не только: садово-парковое строительство, районное планирование и формирование систем озеленения городов, но все больший интерес приобретает ландшафтная реконструкция и реставрация и восстановление исторического наследия. И если в советский период ландшафтная реставрация или реконструкция сводилась к воссозданию исторического облика или приспособлению отдельно взятого сада или дворцово-паркового ансамбля, то сегодня ландшафтная реконструкция и реставрация охватывает целый комплекс задач по формированию городской среды в исторических центрах.

## О парках и садах в России

Считается, что слово «парк» появилось в русском языке во времена правления Петра Великого и использовалось в словосочетании «дворцово-парковый ансамбль». Действительно Павловск, Пушкин, Петергоф, Ораниенбаум резко отличаются от допетровской русской усадьбы, масштабностью и регулярностью планировки. Однако и с образом современного общественного городского парка ансамбли Санкт-Петербурга и его пригородов имеют мало общего. Значит слово «парк» вероятно изначально имело несколько иное значение, отличное от современного.

Если разобраться в значении слова парк в иностранных языках, то получается следующее:

- перевод немецкого слова «Pferch», означает загон для скота [2];
- английское park имеет несколько значений: парк, сквер загон для животных на бойне, (жарг.) игровое поле, (тех.) место хранения механизма приведенного в не рабочее состояние, комплекс зданий оборудованных для размещения предприятий или склад [1];

- французское park и Итальянское parco имеют все значения английского park;
- и наконец латинское *parcus* означает загон для скота или место хранения артиллерийского снаряжения древнеримской армии [1].

Слово паркет (*parquet*) в современном французском языке может означать напольное покрытие, техническую площадку, рамку зеркала или картины, поверхность пола или земли, место на бирже для маклеров либо собрание биржевых маклеров [5]. В своем первоначальном значении площади перед дворцом, состоящей из партеров и боскетов употребляется редко.

Слово паркур (*parcours*), так же как и паркет имеет французские корни и может обозначать маршрут, длину хода поршня, течение реки, спортивную дорожку, право поселения в чужих владениях при сохранении своих привилегий, пробежку вперед (*в танце*) [5]. Широкое распространение паркур получило как разновидность уличной акробатики, т.е. бег по заранее определенному маршруту с преодолением препятствий, которыми служат архитектурные элементы городской среды: крыши стены, бордюры, лестницы, здания, деревья и т.п.

Из всех столь разнообразных значений одного и того же слова можно выделить некоторое коренное единство всех слов-при производных слова «парк». Так парк и паркет изначально относились к терминам ландшафтной архитектуры. Но техническое значение слова парк имеет сходство и с паркингом, буквально означая площадку для хранения механизмов приведенных в не рабочее состояние. Все эти значения объединяет представление, довольно обширного рукотворного, как правило, открытого пространства имеющего определенные границы, функцию и планировочную структуру.

Есть еще несколько слов с корнем «парк», но различными значениями это паркинг, паркет и совсем новое паркур.

Парк – пред назначенная для отдыха открытая озеленённая территория. Как правило, парки содержатся государством, а их территория доступна всем желающим. Роща с аллеями (иногда огороженная) [4].

Паркинг – технический термин, означающий штатный перевод механизма, устройства, транспортного средства в нерабочее, неподвижное положение в предусмотренном месте. Также может означать само это место. Наиболее распространён в отношении автомобилей.

Паркур – (фр. *parkour*, искажённое от *parcours*, *parcours du combattant* – дистанция, полоса препятствий) – искусство перемещения и преодоления препятствий, как правило, в городских условиях. Сутью паркура является движение и преодоление препятствий различного характера. Таковыми могут считаться как существующие архитектурные сооружения (перила, парапеты, стены и пр.), так и специально изготовленные конструкции.

Паркет – (франц. *parquet* – «маленький парк», см. парк; франц. *Parqueterie* – «настилка»). В искусстве Франции XVI-XVII вв. «паркетом» называли маленький сад, огороженный участок земли с цветниками («собственный садик»), затем этим словом стали именовать центральную часть аудиенц-зала, покрытую ковром. «На ковер» вызывали тех, кому была назначена аудиенция у коронованной особы. В эпоху «Большого стиля» во Франции середины XVII в. место ковра занимал «паркет» из тонких брусков дерева различных пород – планок (в России их называли клёпками). В России уникальные рисунки паркетов разрабатывали Ф.Б. Растрелли, А. Ринальди [3].

Известный еще со времен Римской империи как передвижное хранилище боеприпасов для войска артиллерии [7], позднее, парк получил широкое распространение как объект ландшафтной архитектуры и наконец в современном градостроительстве стал одновременно объектом системы озеленения города и эквивалентом слова «гараж» обозначающего специально предусмотренные места для хранения транспортных средств (автопарк, троллейбусный парк, паркинг и др.).

Еще одно слово с корнем парк, совсем недавно пришло в Россию из Франции став смысловым эквивалентом слова «акробатика» или «паркур» буквально обозначающее поле препятствий в городской среде. Основным отличием от классической акробатики этого молодежного вида спорта является открытое пространство городского ландшафта.

Итак, все значения слова «парк» в современном русском подразумевают обширное рукотворное пространство в композиционном решении которого площадь значительно превышает высоту заполняемого пространства, которое ограждено, имеет планировочную и пространственную структуру, для пребывания кого-либо или чего-либо в не рабочем состоянии. Кроме общего в значении слова «парк» можно выделить три основных смысла или направления:

1. объект системы озеленения города;
2. склад для хранения или реализации чего-либо;
3. гараж для личного или общественного транспорта.

В современном городском ландшафте парк является одним из главных планировочных элементов наравне с жилой застройкой и улицами. Вместе с тем парк – основной структурный элемент системы озеленения города. Однако в истории садово-паркового искусства России это все же довольно новый элемент, в сравнении с историей садов.

Сад – это исконно русское слово обозначающее:

1. участок земли, на котором высажены растения плодовые, декоративно-цветущие деревья и кустарники.
2. учебно-образовательное учреждение основной целью, которого является просветительская деятельность.
3. помещение или комплекс внутренних пространств зданий, в которых размещена коллекция декоративных растений не способных естественно произрастать в открытом грунте [9].

На Руси самым древним объектам ландшафтной архитектуры являлась усадьба. Усадьба на Руси представляла собой, комплекс жилых, хозяйственных, парковых и др. построек, составляющих единое архитектурное целое. Само слово «усадьба» говорит о принадлежности и расположении комплекса строений не посредственно в саду. Классическая трактовка термина «помещичья усадьба» XVIII-XIX вв. обычно включал барский дом с флигелями, оранжерею и сад, хозяйственный двор. Как правило усадьба располагалась в не посредственной близости от церкви в центре селенья. В конце XVIII в. складывается термин городской усадьбы, состоявшей из дома-особняка, «служб» (конюшня, каретный сарай и пр.) и двора или небольшого сада. Упоминается, что строительстве таких объектов ландшафтной архитектуры принимали участие такие зодчие как В.И. Баженов, М.Ф. Казаков, Н.А. Львов, И.Е. Старов. Сегодня русские сады выдающиеся в историческом и художественном отношении такие как: Архангельское, Кусково, Коломенское (рис. 1), Останкино «Ясная Поляна», и др. находятся под государственной охраной как памятники архитектуры и садово-паркового искусства [8].

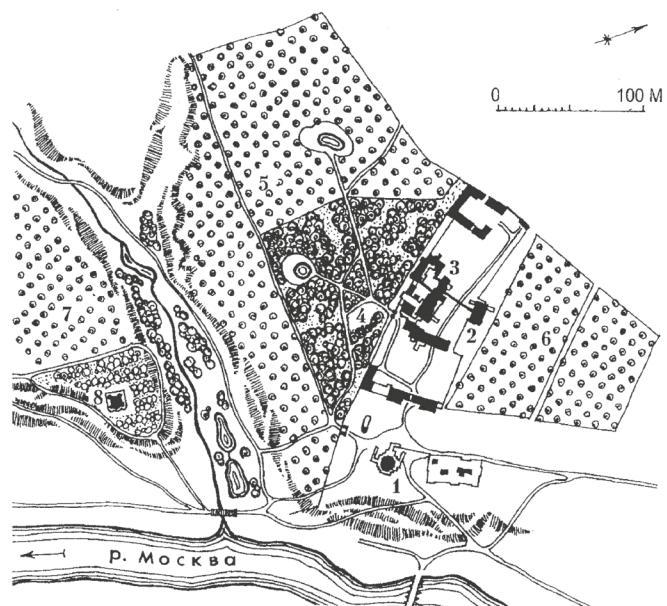


Рис. 1. Пример планировки сада допетровской эпохи. Москва. Сады коломенского дворца.  
1 – храм Вознесения; 2 – Казанская церковь; 3 – дворец; 4 – дубы XIV – XV вв.;  
5, 6, 7, 8 – фруктовые сады; 8 – храм Иоанна Предтечи и кладбище [10]

Стоит отметить, что практически все дворцово-парковые ансамбли петровской эпохи барокко и классицизма в России так же носили усадебный характер. Однако отличались наполнением (рис. 2). Вместе с Европейскими мастерами и архитекторами приглашенными Петром I в Россию для строительства Санкт-Петербурга, перекочевало и вошло в обиход слово «парк», однако его образ по прежнему напоминал больше усадьбу, чем современный парк.

Кардинальные перемены в образе садово-паркового искусства произошли в первой половине XX в. с появлением городских общественных парков. Спустя столетия, после прихода в русский язык слова парк, в России начинает формироваться образ современного городского общественного парка. Такой городской парк отличается от усадьбы и дворцово-паркового ансамбля не только общественным статусом, но и множеством новых функций: спортивной, просветительской, экологической, коммуникативной, детского, тихого и активного отдыха. Отличны образы усадебного ансамбля XIX в. и парка XX в. Образ городского парка постепенно формируется из архитектурных и инженерных решений быстрорастущих индустриальных городов.

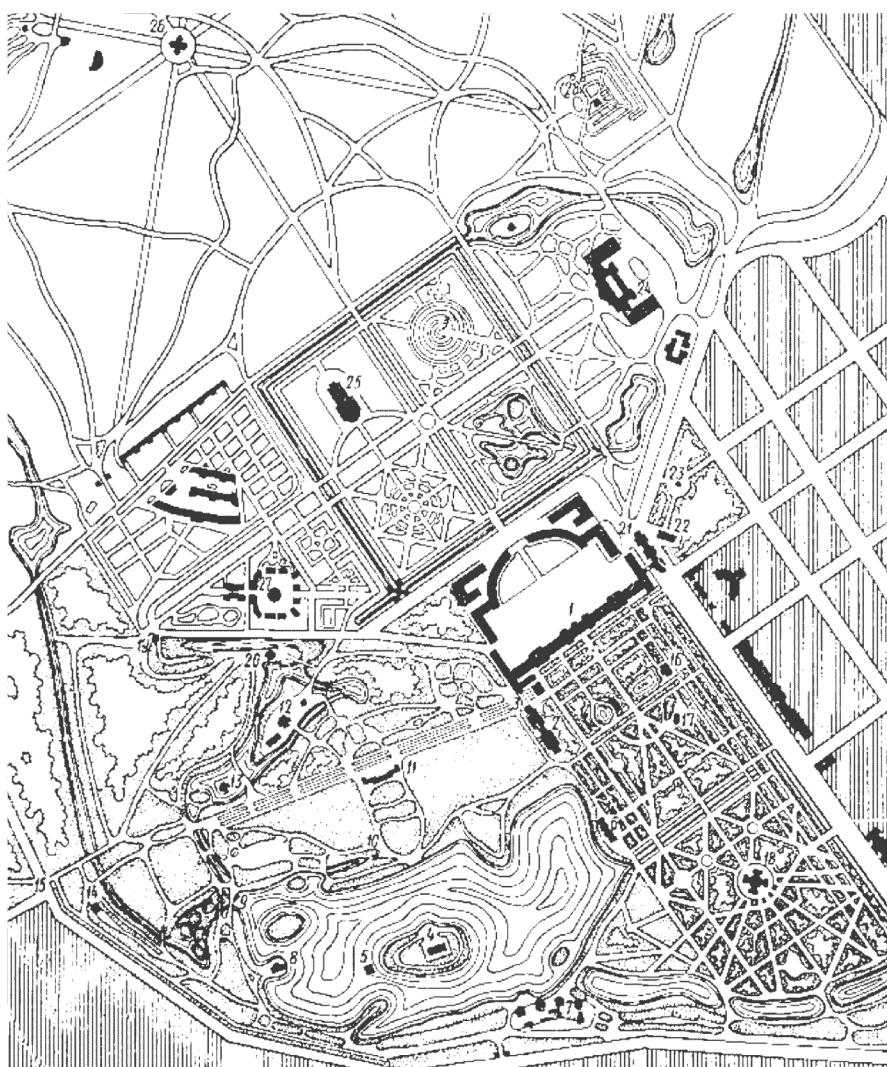


Рис. 2. Пример планировки садово-паркового ансамбля петровской эпохи.

Екатерининский и Александровский парки в г. Пушкине.

Архитектор Расстрелли, Неелов, Камерон и др.

- 1 – Большой Екатерининский дворец; 2 – Камеронова галерея; 3 – Агатовый павильон;
- 4 – павильон на острове; 5 – Чесменская колонна; 6 – грот; 7 – адмиралтейство; 8 – Турецкая баня;
- 9 – Мраморный мостик; 10 – «девушка с кувшином»; 11 – терраса; 12 – концертный павильон;
- 13 – павильон; 14 – «башня-руина»; 15 – Орловские ворота; 16, 17 – Верхние и нижние бани;
- 18 – Эрмитаж; 19 – «Большой каприз»; 20 – «скрипучая беседка»; 21 – лицей;
- 22 – Знаменская церковь; 23 – памятник А.С. Пушкину; 24 – Александровский дворец;
- 25 – китайский театр; 26 – «Arsenal»; 27 – «Китайская деревня» [10]

Существующие городские сады в советский период превращаются в общественные объекты ландшафтной архитектуры перестраиваются и реконструируются для более эффективного выполнения функций в соответствии с современными требованиями, того времени (рис. 4). В то же время парки создаются вновь на периферии быстрорастущего города и как правило при градообразующих производствах т.с. при крупных заводах для отдыха жителей рабочих поселков.

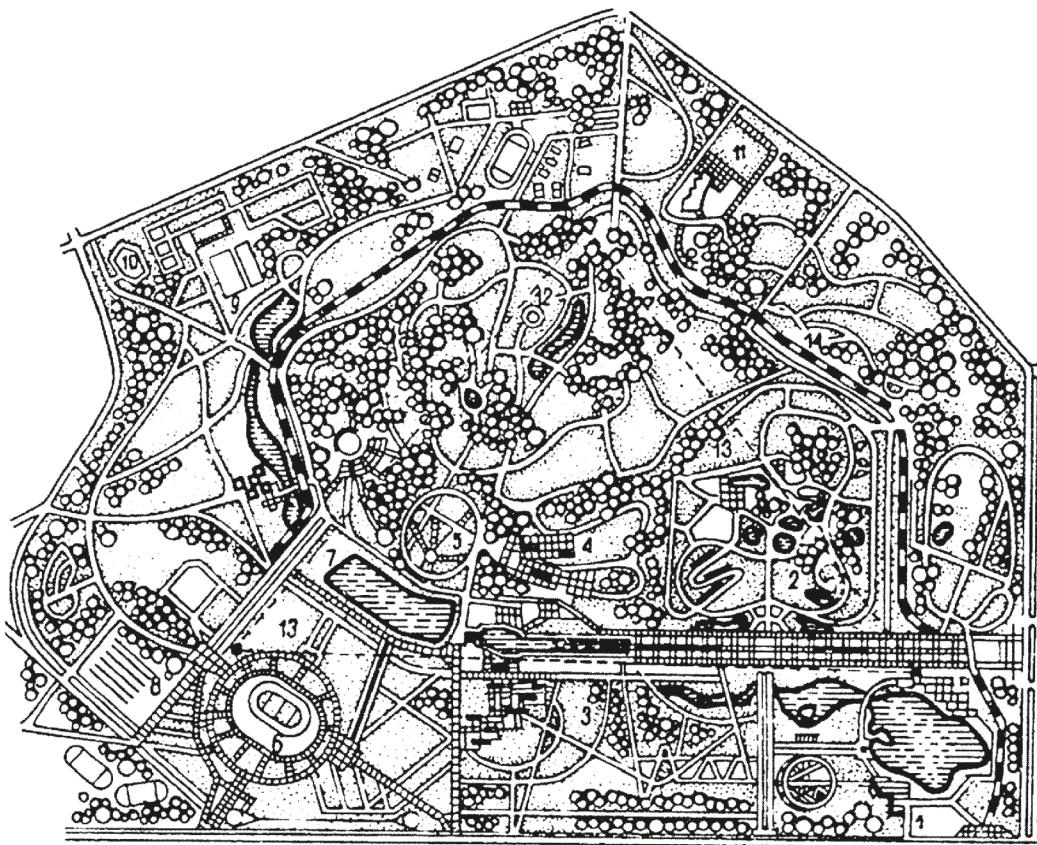


Рис. 3. Пример планировки советского парка культуры и отдыха Катовицкая агломерация (Польша):  
 1 – городок аттракционов; 2 – зоосад; 3 – выставка цветоводства; 4 – водоем;  
 5 – «фестивальное поле»; 6 – стадион; 7 – центр водного спорта; 8 – открытый театр;  
 9 – пионерский центр; 10 – туристский центр; 11 – центр технического прогресса;  
 12 – культурный центр, планетарий; 13 – канатная дорога; 14 – узколинейная железная дорога [10]

Советский парк постепенно становится альтернативой городскому саду, на присоединенных территориях. В СССР наблюдается их совместное существование как городских объектов ландшафтной архитектуры и системы озеленения. Сочетание в термине садово-парковое строительство, тоже не случайно, т.к. оно передает динамику развития от древне русского сада к советскому парку. Сад – в садово-парковом искусстве и строительстве относится к территории общего пользования, созданной в до революционный период. Его образ может представлять интерес как памятник городской архитектуры. Однако сегодня распространен стереотип, что сад – это частный земельный участок в составе садоводческого товарищества, для ведения подсобного хозяйства.

Существует неопределенность в современной терминологии объектов системы озеленения города, что вызывает множество дискуссий и не точностей в определении статуса объекта зеленого строительства. Изучение истории отечественной ландшафтной архитектуры городов и поселений, а также совершенствование и уточнение терминологии и типологии объектов ландшафтного строительства позволит преодолеть возникшие разнотечения иерархии и структуры элементов системы озеленения городов.

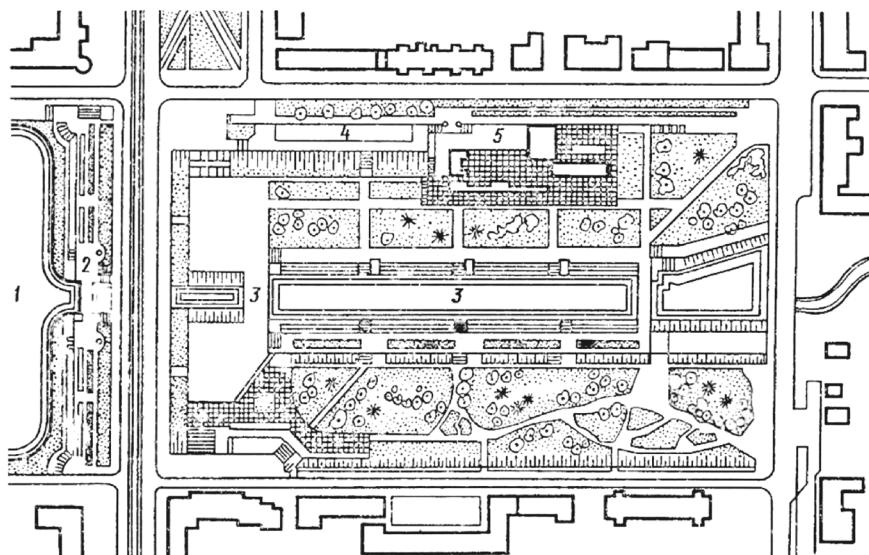


Рис. 4. Пример планировки советского сада в историческом центре г. Средловска:

- 1 – пруд; 2 – плотина; 3 – канал в русле р. Исеть;  
4 – здания музеев; 5 – музей минералов на открытом воздухе [10]

С одной стороны иностранные термины «сквер» (небольшой общественный сад, как правило оформление городской площади [6]) и «парк» постепенно вытеснили городской сад из объектов системы озеленения современных городов России. С другой стороны современный общественный сад является главным структурным элементом городских исторических центров России (Ярославль, Кострома, Казань и др.).

### Заключение

В дальнейшем результаты исследования истории развития терминологии садово-паркового искусства помогут в разработке современной универсальной терминологии объектов ландшафтной архитектуры города.

Кроме того изучение исторических взаимосвязей формирования и развития садово-паркового искусства способствует пониманию ценности как культурного так и архитектурного наследия садов, скверов, парков, бульваров формировавшихся на территории исторических центров городов.

### Список библиографических ссылок

1. Англо-русский словарь общей лексики, АБВYY, 2011. – 1300 с.
2. Москальская О.И., Лепинг Е.И., Страхова Н.П., Филичева Н.И. Большой немецко-русский словарь по общей лексике. «Русский язык-Медиа», 2004. – 1000 с.
3. Власов В.Г. Новый энциклопедический словарь изобразительного искусства: В 10 т. – Спб.: Азбука-классика, 2004-2009. – 1500 с.
4. Михельсон М.И., Большой толково-фразеологический словарь Михельсона. ETS Publishing house, 2004. – 2208 с.
5. Новый французско-русский словарь. ООО «АБИ Пресс», 2010 и ООО «АБИ Пресс», 2011. – 500 с.
6. Лёхин И.В., Петров Ф.Н. Словарь иностранных слов. – М.: Государственное Издательство Иностранных и Национальных словарей, 1949. – 805 с.
7. Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. 4-е дополненное. – М.: Азбуковник, 1997. – 944 с.
8. Тихомиров Н.Я., Архитектура подмосковных усадеб. – М., 1955; Ильин М.А., Архитектура русской усадьбы, в кн.: История русского искусства, т. 6, 8. – М., 1961. – 63 с.
9. Толковый словарь русского языка: В 4 т. Под ред. Д.Н. Ушакова. Репринтное издание. Т. 1-4. – М., 1935-1940. – С. 365, 152.

10. Вергунов А.П., Денисов М.Ф., Ожегов С.С. Ландшафтное проектирование. – М.: Высшая школа, 1991. – 235 с.

**Grishina M.P.** – post-graduate student

E-mail: grishiniih@yandex.ru

**Kazan State University of Architecture and Engineering**

The organization address: 420043, Russia, Kazan, Zelenaya st., 1

### About parks and gardens in Russia

#### Resume

The article describes the impact of globalization on the current terminology in the architecture, the basic ways of forming terms. To determine the basic principles of functional and composite images and patterns in the transformation of gardens and parks, the analysis of the history of the formation of the terms and objects of landscape art in Russia was made. The principles of creation and the basic meaning of these terms in different periods of development were described. A comparative analysis of the structural, functional status and planning of the park and garden was presented. The regularities of their placement in the planning structure of the city were identified.

The article analyzes the meanings of the word «Park» in English, French and German. Studied the derivatives of the word park: «park», «flooring», «parking», «parkur».

As a result of the historically-semantic analysis and synthesis more accurate, concise and succinct definition of the park and garden are formulated. Revealed three different semantic meaning of the word «park».

Studied the shaping of the word «garden». Presented a historical analysis of the image of the prePetrine gardens and palaces and parks of the Petrine epoch. Also, considered their meaning and transformation in the Soviet period. According to the results of the analysis revealed the modern sense of the word «garden».

Special attention is given to the description of the image of historical park and garden, in order to identify relationships and patterns in the historical process of development of two main objects of landscape art cities of Russia. For better perception of historical analysis identified three periods: before Peter the Great (ancient Rus – XVIII c.), Peter's (XVIII-XX centuries) and the Soviet XXth century.

**Keywords:** terminology, landscape architecture, urban landscape park, the garden, the value of landscape art.

#### Reference list

1. English- Russian Dictionary, ABBYY, 2011. – 2000 p.
2. Moskalskaya O.I., Leping E.I., Insurance N.P., Filicheva N.I. Large German- Russian Dictionary lexicon. «Russian – language Media», 2004. – 3000 p.
3. Vlasov V. New Encyclopedic Dictionary of Art: 10 volumes. – Spb. ABC-classic, 2004-2009. – 2500 p.
4. Michelson M.I. Big glossary and phrasebook Michelson. ETS Publishing house, 2004. – 2208 p.
5. New French – Russian dictionary. Ltd «ABI Press», 2010 and «ABI Press», 2011. – 500 p.
6. Lehin I.V., Petrov F.N. Dictionary of foreign words. – M.: State Publishing House of Foreign and National Dictionaries, 1949. – 805 p.
7. Burns S.I. and Shvedova N. Explanatory Dictionary of Russian Language: 80,000 words and phraseological expressions / Russian Academy of Sciences. Russian Language Institute. Vinogradov V.V. 4th enlarged. – M.: Azbukovnik, 1997. – 944 p.
8. Tikhomirov N.Y., Architecture suburban estates. – M., 1955; Ilyin M.A. Architecture Russian estate in the book: A History of Russian Art, v. 6, 8. – M., 1961. – 63 p.
9. Dictionary of Russian: 4 volumes ed. D.N. Ushakov. Reprint edition, T. 1-4. – M., 1935-1940. – P. 365, 152.
10. Vergunov A.P., Denisov M.F., Ozhegov S.S. Landscape design. – M.: Higher School, 1991. – 235 p.